

**SURAT KEPUTUSAN DIREKSI
TENTANG KEBIJAKAN MANAJEMEN MENGENAI
ANTI KERJA PAKSA**

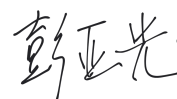
青美邦关于反强迫劳动管理政策的决定书
Nomor: 001/KM-QMB/MRW/2022

22 Januari 2022
HR Head
人力资源主管



Rizky Wanaldi

22 Januari 2022
Operational Director
总经理



Peng Ya Guang

1. LATAR BELAKANG 背景

Kebijakan Manajemen tentang Anti Kerja Paksa dibuat, diterapkan dan dikelola bagi kepentingan PT QMB New Energy Materials terkait pelarangan praktik kerja paksa.

为了QMB的利益，制定、实施和管理了禁止强迫劳动的管理政策。

2. TUJUAN 目的

Terciptanya lingkungan kerja yang bebas dari tindakan kerja paksa.

创造一个没有强迫劳动的工作环境。

3. RUANG LINGKUP 适用范围

Kebijakan ini berlaku untuk seluruh pekerja di PT QMB New Energy Materials.

本政策适用于 QMB园区的所有员工。

4. TANGGUNG JAWAB 责任

4.1 Direksi 总经理

4.1.1 Menyetujui dan menandatangani dokumen-dokumen terkait Kebijakan Manajemen
批准和签署与管理政策有关的文件

4.2 HR Head 人力资源主管

4.2.1 Menyusun, menyiapkan dan merevisi dokumen-dokumen terkait Kebijakan Manajemen dengan bekerjasama Kepala Divisi (Unit Kerja) lainnya.
与其他处长（工作单位）合作，制定、编写和修订与管理政策有关的文件。

4.3 Kepala Divisi (Unit Kerja) 部门（工作单位）负责人

4.3.1 Memastikan penerapan Kebijakan Manajemen terlaksana di unit kerjanya dan setiap perubahan dokumen-dokumen terkait Kebijakan Manajemen diketahui oleh seluruh pekerja di unit kerjanya.

确保《管理政策》在工作单位得到落实，与《管理政策》有关的文件的任何变动都要让工作单位的所有员工知晓。

5. KEBIJAKAN 政策

5.1 PENGERTIAN 定义

5.1.1 Perusahaan adalah PT QMB New Energy Materials, yakni badan hukum perseroan terbatas yang berlokasi di Kawasan Industri PT. Indonesia Morowali Industrial Park (Kawasan IMIP)

公司是 QMB，即位于 PT. Indonesia Morowali Industrial Park (IMIP 工业园区) 的有限责任公司法人。

5.1.2 Pekerja adalah orang yang bekerja pada PT QMB New Energy Materials.

工人是指在 QMB 工业园区工作的人员。

5.1.3 Kerja Paksa adalah semua pekerjaan atau jasa yang dipaksakan pada Karyawan dengan ancaman hukuman apapun dan untuk mana Karyawan tersebut tidak menyediakan diri secara sukarela.

强迫劳动是指在任何处罚威胁下强加给雇员的任何工作或服务，而雇员并非自愿参加。

5.2 STANDAR UMUM 通用标准

5.2.1 Setiap orang berhak untuk bekerja serta mendapat imbalan dan perlakuan yang adil dan layak dalam hubungan kerja

在劳资关系中，每个人都有权工作，并获得公平和适当的回报和待遇。

5.2.2 Kerja Paksa yang tidak sah merupakan pelanggaran atas hak asasi manusia dan merupakan pelanggaran hukum

非法强迫劳动侵犯人权，构成违法行为

5.3 PELARANGAN KERJA PAKSA 禁止强迫劳动

5.3.1 Perusahaan melarang kerja paksa dalam bentuk apapun.

公司禁止任何形式的强迫劳动。

5.3.2 Perusahaan tidak akan menggunakan kerja paksa dalam bentuk apapun:

公司不会使用任何形式的强迫劳动：

(a) sebagai cara penekanan atau pendidikan politik atau sebagai hukuman atas pemahaman atau pernyataan pandangan politik atau secara ideologis pandangan yang bertentangan dengan sistim politik, sosial dan ekonomi yang sah;

作为政治压制或教育的手段，或作为对在合法的政治、社会和经济制度内理解或表达政治观点或意识形态对立观点的惩罚；

(b) sebagai cara untuk mengerahkan dan menggunakan tenaga kerja untuk maksud pembangunan ekonomi;

作为动员和使用劳动力促进经济发展的一种方式；

(c) sebagai cara untuk membina disiplin tenaga kerja;

作为促进劳动纪律的一种方式；

(d) sebagai hukuman karena keikutsertaan dalam pemogokan;

作为对参加罢工的惩罚；

(e) sebagai pelaksanaan diskriminasi rasial, sosial, bangsa dan agama

作为一种种族、社会、民族和宗教歧视行为

5.4 PENGECUALIAN KERJA PAKSA 强迫劳动豁免

5.4.1 Kerja paksa tidak termasuk:

强迫劳动不包括在内：

(a) setiap pekerjaan atau jasa yang harus dilakukan berdasarkan undang-undang wajib dinas militer untuk pekerjaan yang khusus bersifat militer;

根据《义务兵役法》规定必须从事的任何工作或服务，从事专门军事性质的工作；

(b) setiap pekerjaan atau jasa yang merupakan sebagian dari kewajiban biasa warga negara dari penduduk suatu negara yang merdeka sepenuhnya;

作为一个完全独立国家公民正常职责一部分的任何工作或服务；

(c) setiap pekerjaan atau jasa yang dipaksakan pada setiap orang sebagai akibat keputusan pengadilan dengan ketentuan bahwa pekerjaan atau jasa tersebut dilaksanakan dibawah perintah dan pengawasan pejabat pemerintah dan orang tersebut tidak disewa atau ditempatkan untuk digunakan oleh perorangan secara pribadi, perusahaan atau perkumpulan;

因法院判决而强加给任何人的任何工作或服务，条件是此类工作或服务的是在政府官员的命令和监督下进行的，且此人不是受雇于私人、公司或协会，也不是由私人、公司或协会支配的；

(d) setiap pekerjaan atau jasa yang dipaksakan dalam keadaan darurat, ialah dalam keadaan perang atau bencana atau bencana yang mengancam seperti misalnya kebakaran, banjir, kekurangan makanan, gempa bumi, wabah yang ganas atau wabah penyakit, serangan oleh binatang, serangga atau binatang yang merusak tumbuh-tumbuhan dan pada umumnya setiap hal yang dapat membahayakan keadaan kehidupan atau keselamatan dari seluruh atau sebagian penduduk;

在紧急情况下，即在战争状态下或受到灾害或灾难威胁的情况下，如火灾、洪水、粮食短缺、地震、严重瘟疫或虫灾、动物、昆虫或破坏植被的动物的袭击，以及可能危及全体或部分人口的生命或安全的一般情况下，被迫进行的任何工作或服务；

(e) tugas kemasyarakatan dalam bentuk kecil semacam yang dilakukan oleh anggota masyarakat tersebut secara langsung dan oleh karenanya dapat dianggap sebagai kewajiban yang biasa dari warga negara yang dibebankan pada anggota masyarakat, dengan ketentuan bahwa anggota masyarakat atau

wakil mereka mempunyai hak untuk dimintakan pendapat tentang keperluan pekerjaan itu.

由社区成员直接履行的、因此可被视为强加给社区成员的普通公民义务的次要公民义务，但社区成员或其代表有权就工作的必要性进行协商。

5.4.2 Hal-hal yang termasuk pengecualian Kerja Paksa tidak bisa dilakukan untuk penghasilan atau pengumpulan hasil yang dipergunakan atau diperdagangkan oleh pribadi perorangan dan atau perusahaan.

强迫劳动豁免不适用于私人或/或公司使用或交易的产品的赚取或收集。

6 REFERENSI 参考资料

- (1) Konvensi ILO Nomor 29 Konvensi Kerja Paksa atau Wajib Kerja, 1930
- (2) Konvensi ILO Nomor 105 Konvensi Penghapusan Kerja Paksa, 1957
- (3) UU Nomor 19 Tahun 1999 Ratifikasi Konvensi ILO Nomor 105 Konvensi ILO mengenai Penghapusan Kerja Paksa